

Октавио Пас В МОСКОВСКОМ МЕТРО



«Я понял на ходу, что я в тумане. Струились лица,
контуры текли, все исчезало прежде, чем возникнуть».

Октавио Пас, перевод А.Гелескула

В рамках проекта «Поэзия в метро», который осуществляется в Москве с 2011 г., состоялась открытие выставки «Октавио Пас». Те из пассажиров, кто в это холодное ноябрьское утро оказался на станции метро «Международная», смогли ощутить колорит мексиканской культуры, проехаться в вагоне с мексиканскими музыкантами, чьи зажигательные ритмы мало кого могут оставить равнодушным.

На торжественной церемонии пуска поезда присутствовал начальник метрополитена Дмитрий Пегов, посол Мексики в России Рубен Бельтран, представители министерства иностранных дел России. В экспозиции представлены архивные фотографии и фрагменты из стихотворений, эссе и нобелевской речи выдающегося поэта. Открывая церемонию, Р.Бельтран прочитал стихи Октавио

Паса на испанском и русском языках. Перед торжественным запуском поезда была символично перерезана лента, после чего поезд отправился в путь.

Р.Бельтран охотно ответил на наши вопросы.

— **Господин посол, скажите, пожалуйста, как давно Вы работаете над этим проектом?**

— Октавио Пас — один из легендарных мексиканских поэтов, поэтому над этим проектом мы работали много месяцев и недавно передали его в отдел культуры нашего посольства для непосредственной реализации.

— **Какова цель данного проекта?**

— Основная задача — сблизить Мексику и Россию! Общеизвестно, что россияне влюблены в литературу, поэтому, то, что в Москве представлено творчество такого великого литератора, как дон Октавио, должно еще больше объединить наши народы. Я уверен, что Латинская Америка сегодня стала ближе к России.

— **Планируется ли сделать что-то подобное в Мексике?**

— В нашей стране существует традиция праздновать дни российской культуры. Например, были проведены мероприятия, приуроченные к чествованию всемирно известного композитора Петра Ильича Чайковского, а также посвященные великим русским поэтам Михаилу Лермонтову и Александру Пушкину.

— **Будут ли такие мероприятия проводиться в дальнейшем?**

— Недавно Мехико посетила делегация из Москвы, и мы заключили договор о сотрудничестве между столичными метрополитенами и намерены расширять наши контакты. Большое спасибо московскому метро за возможность познакомить миллионы российских пассажиров с произведениями Октавио Паса. Он был не только великим писателем, но и великим гражданином Мексики.

Итак, мексиканский поэт и мыслитель глубоко проник в московскую почву. В одном из вагонов столичной «подземки» можно прочесть такое его высказывание: «...Для меня поэзия и мысль — система сообщающихся сосудов. И источником обоих является моя жизнь: я пишу о том, что прожил и живу. Жить — значит думать и, порой, переступать эту грань, в которой чувствовать и мыслить соединяются: это — поэзия» («Двойное пламя», 1993 г.).

Эта экспозиция — уже шестая по счету в уникальном поэтическом поезде. За время существования проекта пассажиры московского метро смогли познакомиться с творческим наследием лауреата Нобелевской премии, выдающегося колумбийского литератора, писателя-прозаика, журналиста Габриэля Гарсиа Маркеса и еще многих деятелей культуры, оказавших большое влияние на современную литературу.

«Поэзия в метро» — самый интернациональный культурный проект метрополитена, который же несколько лет знакомит пассажиров с творчеством лучших поэтов и писателей разных стран.

Материал подготовила Р.В.ПЛАТОНЕНКО
(raisaplat@gmail.com)